

Department of French
Faculty of Arts & Humanities
University of the Punjab, Lahore
Course Outline



Programme	BS.HONS	Course Code	FRE-413	Credit Hours	3
Course Title	Étude comparative – Roman				
Course Introduction					
The course addresses students having prior knowledge of dealing with literature and literary tests. It is designed to enable them to analyse a variety of writing styles in literature and philosophical prose in English, French and Urdu languages with a comparative approach. It is aimed to understand different genres of writing including: short stories, biographies, dialogue and novel that cover four basic writing styles including description, exposition, persuasion and narration.					
Learning Outcomes					
On the completion of the course, the students will be able to: 1. Understand and analyze literary and philosophical texts of moderate difficulties 2. Examine literary, cultural and Islamic philosophical texts 3. Represent literary works of renowned writers 4. Analyze the geopolitical situations around the world through the lives of the writers studied 5. Grasp the detailed meanings and explanations behind narrative expressions 6. Analyze the literature of different writers, learning their techniques and producing a novel of one’s choice based on given template.					
Course Content				Assignments/Readings	
Week 1	1.1 Les styles d’écriture 1.1.1 L’expositif 1.1.2 Le descriptive 1.1.3 Le narrative 1.1.4 Le persuasive			Researching a few samples from renowned writers	
	2.1 Les styles d’écriture 2.1.1 Les exemples 2.1.2 Les anecdotes			Discussing samples	
Week 2	3.1 Les types d’écriture 3.1.1 L’histoire 3.1.2 Le roman 3.1.3 La nouvelle 3.1.4 Les articles 3.1.5 Les blogs 3.1.6 Les nouvelles			Researching journals/articles	

	4.1 Les genres d'écriture 4.1.1 La fiction 4.1.1.1 Le roman policier 4.1.1.2 Le roman suspense 4.1.1.3 Le roman d'amour 4.1.1.4 Le roman d'horreur 4.1.1.5 Le récit d'aventure 4.1.2 Le nonfiction 4.1.2.1 La biographie 4.1.2.2 L'autobiographie 4.1.2.3 Le mémoire 4.1.2.4 La recette 4.1.2.5 L'histoire	
Week 3	5.1 <i>Tell Tale Heart</i> by Edgar Ellan Poe 5.1.1 Biography of the writer 5.1.2 Writing style of Edgar Ellan Poe 5.1.3 Themes of short-story 5.1.4 Characters and plot of the story	Assignment 1
	6.1 <i>Le pari</i> de Pascal 6.1.1 Biography of the writer 6.1.2 Writing style of Blaise Pascal 6.1.3 Nonfiction literature	Blaise Pascal
Week 4	7.1 <i>Tollstoy's Last Confession</i> 7.1.1 Biography of the writer 7.1.2 Persuasive writing style 7.1.3 Themes of the text	Researching other books/writings by the writer
	8.1 <i>Zavia 1</i> by Ashfaq Ahmed 8.1.1 <i>Behroop</i> 8.1.1.1 Biography of the writer 8.1.1.2 Writing style 8.1.1.3 Themes of conferences 8.1.1.4 Use of dialogue	Exploring more about Zavia 1
Week 5	8.1 <i>Zavia 1</i> by Ashfaq Ahmed 8.1.2 <i>Bachon ki nafsiyat</i> 8.1.3 <i>Goma in Holland</i>	Presenting more stories by Zavia 1
	8.1. <i>Zavia 1</i> by Ashfaq Ahmed 8.1.4 <i>Maut ki Haqeeqat</i> 8.1.5 <i>Hazrat Saleh ki ontani aur Pakistan</i> 8.1.6 <i>Anna ki lath</i>	Exploring Zavia 2
Week 6	9.1 <i>Peer-e-Kamil</i> by Umera Ahmed 9.1.1 Biography of the writer 9.1.2 Writing style	Chapter 1 Chapter 2
	9.2 Novel reading <i>Peer-e-Kamil</i> 9.2.1 Chapter 3 9.2.2 Chapter 4	Chapter 5 Chapter 6

Week 7	9.2. Peer-e-Kamil by Umera Ahmed 9.2.3 Chapter 7 9.2.4 Chapter 8	Chapter 9 Chapter 10
	9.1 Peer-e-Kamil by Umera Ahmed 9.1.3 Use of dialogue 9.1.4 Plot of the story 9.1.5 Character development	Other books by the writer
Week 8	Revision	
	Mid-term Examination	
Week 9	Novel conversion study 10.1 <i>Taleem-e-Balghan</i> 10.1.1 Writing style 10.1.2 Themes of novel 10.1.3 Use of dialogue	Analysing the art of using dialogue in oral and written form
	10.1 <i>Taleem-e-Balghan</i> 10.1.4 Plot of the story 10.1.5 Character development 10.1.6 Setting of a scene	Analysing the art of using dialogue in oral and written form
Week 10	11.1 <i>Les caractères</i> by Jean de la Bruyère 11.1.1 Persuasive writing style	Exploring more samples for persuasive writing style
	11.1. <i>Les caractères</i> by Jean de la Bruyère 11.1.2 Themes of novel	Other books by the writer
Week 11	12.1 <i>Forty Rules of Love</i> by Elif Shafak 12.1.1 Biography of writer 12.1.2 Writing style	Researching other books by Elif Shafak
	12.2 Reading novel: <i>Forty Rules of Love</i> 12.2.1 Chapter 1	Chapter 2
Week 12	12.2 Reading novel: <i>Forty Rules of Love</i> 12.2.2 Chapter 2	Chapter 3
	12.2 Reading novel: <i>Forty Rules of Love</i> 12.2.3 Chapter 4	Chapter 5
Week 13	12.2 Reading novel: <i>Forty Rules of Love</i> 12.2.4 Chapter 5	Assignment 2
	12.3 <i>Forty Rules of Love</i> by Elif Shafak 12.3.1 Use of dialogue 12.3.2 Plot of the story 12.3.3 Character development 12.3.4 Setting of a scene	Assignment 3

	Novel conversion study 13.1 <i>Azdawaji zindagi ke sunehre usool</i> by Maulana Zulfiqar Ahmed 13.1.1 Writing style with reference to personal life experiences	Exploring different themes of book
Week 14	13.2 <i>Azdawaji zindagi ke sunehre usool</i> by Maulana Zulfiqar Ahmed 13.2.1 Analysing different themes of book	Analysing different chapters
Week 15	13.3 <i>Azdawaji zindagi ke sunehre usool</i> by Maulana Zulfiqar Ahmed 13.3.1 Producing a novel based on any theme (s) selected from the book	End term Project
Week 16	Revision	
	Final-term Examination	
Textbooks and Reading Material		
1. Short story: Tell Tale Heart by Edgar Ellan Poe 2. Zaviya 1,2,3 by Ashfaq Ahmad 3. Peer e Kamil by Umera Ahmed 4. Forty Rules of Love by Elif Shafak 5. <i>Azdawaji zindagi k sunehre usool</i> by Hazrat Maulana Zulfiqar Ahmed Naqshbandi 6. Suggested Readings 6.1 Le Pari de Pascal 6.2 Tollstoy's Last Cofession 6.3 Taleem-e-Balghan by Khawaja Moin ud Din 6.4 Les caractères by Jean de la Bruyère		
Teaching Learning Strategies		
Interactive Teaching approach focusing upon: - Written Comprehension - Oral Comprehension - Written Expression - Oral Expression (proficiency in spoken French)		
Assignments: Types and Number with Calendar		
Week 3/Class 1 - Written Assignment : Écrivez en détail le résumé de la nouvelle <i>Tell Tale Heart</i> par Edgar Allan Poe. - Énumérez tous les personnages de l'histoire et mentionnez, selon vous qui est le personnage principal de l'histoire.		

1.2 Quel est le rôle du temps dans cette histoire ?

Week 13/Class 1

2. Alors que nous arrivons à la fin du roman, Soufi, Mon Amour (reconnu comme "Forty Rules of Love) par Elif Shafak essayez de répondre en détail aux questions suivantes.
 - 2.1 Ce roman est-il une fiction ou une non-fiction ? Veuillez justifier votre réponse.
 - 2.2 Dans ce roman, il existe deux actions majeures (setting), la première dans le Massachusetts et la seconde à Konya. Comment pouvez-vous établir une comparaison culturelle entre ces deux langues ?
 - 2.3 L'une des critiques de ce roman affirme que «*Un roman dans le roman*». Qu'est-ce que tu en penses ?

Week 13/Class 2

3. Lisez bien l'analyse par un critique français:

Soufi, mon amour est une lecture agréable mais pas le plus grand roman que j'aie pu lire.

Le livre est divisé en deux parties alternées, une contemporaine, qui met en scène une américaine d'âge moyen en pleine réflexion sur sa vie, et une qui se déroule au 13ème siècle en Turquie et au Moyen-Orient. Je pense que j'oublierais très probablement l'histoire du roman rapidement, en particulier la partie contemporaine, que j'ai trouvé peu passionnante, courue d'avance, et qui ne sert que de miroir à l'autre moitié du roman.

En revanche, ce roman est une jolie porte d'entrée vers le soufisme. Il donne envie d'en savoir plus sur cette philosophie, sur l'époque qui l'a vue naître, sur Shams de Tabriz et Rûmi. Un livre qui donne envie d'en lire 10 autres, au moins. Rien que pour cela, je le recommande.

- 3.1 Qu'est-ce que vous en pensez? Ce roman ouvre-t-il vraiment notre cœur vers les grands mystères du soufisme ? Veuillez donner des références à vos réponses.
- 3.2 On peut observer que la personnalité de Rumi a été expliquée par différents récits, par exemple, par le point de vue de Desert Rose, Suleiman l'Ivre, Kerra. Cela permet de mieux comprendre la personnalité de Rumi.
- 3.3 Alors que pour Ella, il n'y a pas d'autre récit. Qu'est-ce que tu en penses? Est-ce la partie qui manque dans le roman ou pensez-vous que sa personnalité ne nécessite aucune autre narration.

Novel conversion study : End term Project

Azdawaji zindagi ke sunehre usool by Hazrat Maulana Zulfiqar Ahmed Naqshbandi

L'un des érudits islamiques renommés, *Maulana Peer Zulfiqar Ahmed*, a écrit un livre intitulé ***Les principes d'or pour mener une vie conjugale exemplaire*** qui mentionne les principes d'or d'une vie conjugale réussie. Ce livre est un guide complet pour toutes les personnes mariées et célibataires (qui souhaitent se marier prochainement).

Le livre comprend les thèmes suivants :

- a. L'Islam et la vie conjugale
- b. Dix pires erreurs commises par un mari
- c. Dix principes d'or pour un mari

- d. Le rôle d'un mari menant une vie conjugale exemplaire
- e. Vingt principes dorés pour une femme
- f. Les façons de gagner le cœur de son mari
- g. La femme du paradis - l'obéissante de son mari

Question 1: Utilisez ce livre comme base de référence et créez un roman intéressant qui comprend toutes les parties principales de l'écriture de l'intrigue suivantes

- a. L'exposition
- b. L'action montante
- c. Le point culminant
- d. L'action de chute
- e. La résolution.

Les directives de création de l'intrigue sont les suivantes

- a. Basé sur un ou plusieurs thèmes sélectionnés dans ce livre
- b. Inclure des personnages principaux et des personnages secondaires pour le développement de l'histoire
- c. Scénario intéressant et créatif
- d. L'utilisation du dialogue entre les personnages est encouragée
- e. L'utilisation du rôle du temps et du rôle de l'espace

Question 2: Présentez le roman écrit en détail

- a. Les thèmes sélectionnés pour l'écriture du roman et raisons de sélection
- b. Le titre du roman et sa signification
- c. Les personnages principaux et personnages secondaires
- d. Le résumé de l'histoire
- e. L'intrigue de l'histoire

Assessment

Sr. No.	Elements	Weightage	Details
1.	Midterm Assessment	35%	Written Assessment at the mid-point of the semester.
2.	Formative Assessment	25%	Continuous assessment includes: Classroom participation, assignments, presentations, viva voce, attitude and behavior, hands-on-activities, short tests, projects, practical, reflections, readings, quizzes etc.
3.	Final Assessment	40%	Written Examination at the end of the semester. It is mostly in the form of a test, but owing to the nature of the course the teacher may assess their students based on term paper, research proposal development, field work and report writing etc.